Actualització de la Neoloteca i el Cercaterm (18/09/2026)

La darrera actualització de la Neoloteca i el Cercaterm incorpora les novetats següents:

Termes normalitzats nous a la Neoloteca i el Cercaterm

—102 termes nous normalitzats pel Consell Supervisor del TERMCAT d'àmbits diversos: el medi ambient i l'energia (per exemple, edifici bioclimàtic, edifici passiu o energia de suport), el circ (per exemple, bastó del diable o bastó xinès, bastó florit i hula-hop), l'herpetologia (per exemple, al·lítids i gimnofions), la mobilitat (carrer bici) i l'economia i la recerca (per exemple, crèdit renovable, mediació del coneixement i momèntum), entre d'altres.

Els termes nous es poden consultar a l'apartat "Noves incorporacions" de la Neoloteca. A les fitxes de la Neoloteca trobareu també els arguments tinguts en compte pel Consell Supervisor per a l'aprovació de cada terme.

Noves edicions i ampliacions de productes terminològics ja publicats al Cercaterm

—Un nou conjunt de fitxes (668) elaborades arran de l'últim assessorament efectuat per a la traducció de les denominacions catalanes del *Tesaurus d'art i arquitectura*, un producte publicat pel Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya que tradueix al català la versió anglesa del tesaurus del Getty Research Institute. (Per exemple, arquitecte de cort i gravat al buit en collage.)

—Actualització del *Glossari de sabors del món*, elaborat pel TERMCAT l'any 2015 amb la col·laboració del Centre de Normalització Lingüística L'Heura a partir de la mostra gastronòmica *Sabors del món*. En aquesta actualització s'hi han afegit 6 termes. El glossari ara conté un total de 159 termes de productes alimentaris i elaboracions gastronòmiques d'arreu del món, amb equivalents en castellà, francès i anglès i amb definició. (Per exemple, passuts-dolma i patates amanides.)

Termes puntuals nous o actualitzats

—57 termes de diferents àmbits i procedències, repartits de la manera següent:

. 49 de nous elaborats pel Servei de Consultes arran de qüestions i suggeriments fets pels usuaris. (Per exemple, consell assessor científic, en Economia. Empresa, i dia intercalar, en Ciències de la Terra.)

. 8 de nous elaborats per les àrees de recerca terminològica del TERMCAT. (Per exemple, ètica de la salut digital, en Ciències de la salut, i hílids, en Zoologia.)

Els termes nous o actualitzats es poden consultar a l'apartat "Noves incorporacions" de la Consulteca.

Aplicació de modificacions puntuals

—Correcció i compleció de dades puntuals de diverses fitxes, arran de suggeriments fets des de l'Optimot i també pels nostres usuaris. Per exemple, s'ha canviat el nom del gènere de ratpenats *Eptesicus* per *Cnephaeus* o *Neoesptsicus* en 23 fitxes (com ara a ratpenat dels graners cuallarg), a proposta dels especialistes i d'acord amb canvis nomenclaturals i taxonòmics recents en aquest camp; s'ha incorporat el gènere femení a la categoria de tremolor, d'acord amb el doble gènere masculí o femení previst en el diccionari normatiu, i s'han esmenat algunes ocurrències de *erradicació* que encara sortien amb una sola erra (la grafia normativa actual és *erradicar*, *erradicació*, etc.).

El TERMCAT és un consorci adscrit a la Generalitat de Catalunya per mitjà del Departament de Política Lingüística, integrat per la Generalitat de Catalunya, l'Institut d'Estudis Catalans i el Consorci per a la Normalització Lingüística, que coordina i promou les actuacions terminològiques en llengua catalana.

21 de setembre de 2026